



Λουξεμβούργο, 08.06.2023

**ΚΩΔ.:** CDT-AD5-2023/05  
**ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ ΛΕΤΟΝΙΚΗΣ, ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΚΑΙ ΣΛΟΒΕΝΙΚΗΣ  
ΓΛΩΣΣΑΣ**  
**ΒΑΘΜΟΣ:** AD5  
**ΥΠΗΡΕΣΙΑ:** ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ  
**ΤΟΠΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:** ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ιδρύθηκε το 1994 για την παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών προς τους διάφορους οργανισμούς και τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η έδρα του είναι στο Λουξεμβούργο. Από την ίδρυσή του, ο φόρτος εργασίας του Κέντρου έχει αυξηθεί σημαντικά. Το Κέντρο απασχολεί πλέον περίπου 110 μεταφραστές.

Σύμφωνα με το άρθρο 11 της απόφασης του Μεταφραστικού Κέντρου για τη θέσπιση γενικών διατάξεων εφαρμογής σχετικά με τη διαδικασία που διέπει την πρόσληψη και την απασχόληση έκτακτων υπαλλήλων δυνάμει του άρθρου 2 στοιχείο στ), το Μεταφραστικό Κέντρο διοργανώνει διαδικασία επιλογής για την κατάρτιση τριών πινάκων επιτυχόντων<sup>1</sup> για την πρόσληψη εκτάκτων υπαλλήλων<sup>2</sup> με τα εξής τρία προφίλ:

- (α) μεταφραστής με βασική γλώσσα τα λετονικά
- (β) μεταφραστής με βασική γλώσσα τα σλοβακικά
- (γ) μεταφραστής με βασική γλώσσα τα σλοβενικά

όπου ως «βασική γλώσσα» νοείται η μητρική γλώσσα ή η γλώσσα την οποία οι υποψήφιοι κατέχουν σε αντίστοιχο επίπεδο.

Στα καθήκοντά τους περιλαμβάνεται η μετάφραση κειμένων από τα αγγλικά και άλλες επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τα λετονικά, τα σλοβακικά ή τα σλοβενικά και η αναθεώρηση κειμένων που μεταφράζονται από εξωτερικούς αναδόχους προς τα λετονικά, τα σλοβακικά ή τα σλοβενικά.

#### **A. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ:**

Για να είναι επιλέξιμοι οι υποψήφιοι να συμμετάσχουν στη διαδικασία επιλογής, πρέπει μέχρι την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των ηλεκτρονικών αιτήσεων (07.07.2023), να πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια:

<sup>1</sup> Ο ίδιος πίνακας επιτυχόντων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την πρόσληψη έκτακτων υπαλλήλων δυνάμει του άρθρου 2 στοιχείο β) και συμβασιούχων υπαλλήλων δυνάμει του άρθρου 3 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο πίνακας επιτυχόντων μπορεί επίσης να κοινοποιηθεί σε άλλους οργανισμούς της ΕΕ σε περίπτωση που υπάρξει αντίστοιχη ανάγκη.

<sup>2</sup> Εσωτερικοί υπάλληλοι που απασχολούνται ως έκτακτοι υπάλληλοι σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο στ) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ομάδα καθηκόντων AD) μπορούν να υποβάλουν αίτηση στο πλαίσιο της εσωτερικής δημοσίευσης.

### (1) ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ:

- να είναι υπήκοοι κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- προσόντα: να διαθέτουν επίπεδο εκπαίδευσης που αντιστοιχεί σε ολοκληρωμένες πανεπιστημιακές σπουδές διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, πιστοποιούμενες με δίπλωμα<sup>3</sup>·
- Γνώση γλωσσών:
  - Γλώσσα 1 (βασική γλώσσα):
    - Για το προφίλ του μεταφραστή της λετονικής γλώσσας: άριστη γνώση της λετονικής γλώσσας (επίπεδο C2<sup>4</sup>),
    - Για το προφίλ του μεταφραστή της σλοβακικής γλώσσας: άριστη γνώση της σλοβακικής γλώσσας (επίπεδο C2),
    - Για το προφίλ του μεταφραστή της σλοβενικής γλώσσας: άριστη γνώση της σλοβενικής γλώσσας (επίπεδο C2),
  - Γλώσσα 2 (πρώτη γλώσσα-πηγή): άριστη γνώση αγγλικών (επίπεδο C1 ή ανώτερο),
  - Γλώσσα 3 (δεύτερη γλώσσα-πηγή): πολύ καλή γνώση γαλλικών ή γερμανικών (Επίπεδο B2 ή ανώτερο).

### (2) ΕΙΔΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ:

Τα ακόλουθα θεωρούνται πρόσθετα προσόντα:

- η γνώση τουλάχιστον μίας από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης πέραν των γλωσσών 1, 2 και 3 που αναφέρονται στο σημείο A(1) θα θεωρηθεί πρόσθετο προσόν (βουλγαρικά, ισπανικά, τσεχικά, δανικά, γερμανικά, εσθονικά, ελληνικά, γαλλικά, ιρλανδικά, κροατικά, ιταλικά, λετονικά, λιθουανικά, ουγγρικά, μαλτέζικα, ολλανδικά, πολωνικά, πορτογαλικά, ρουμανικά, σλοβακικά, σλοβενικά, φινλανδικά και σουηδικά)·
- γνώση ηλεκτρονικών εργαλείων μετάφρασης·
- γνώσεις διαχείρισης ορολογίας
- επαγγελματική πείρα τουλάχιστον έξι μηνών σε θέση μεταφραστή·
- επαγγελματική πείρα σε θέση μεταφραστή σε θεσμικό όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή διεθνή οργανισμό.

## B. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ:

### (1) ΣΤΑΔΙΟ ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗΣ:

Το στάδιο προεπιλογής θα διεξαχθεί σε δύο μέρη:

- Το πρώτο μέρος βασίζεται στα ανωτέρω αναφερόμενα κριτήρια επιλεξιμότητας στο σημείο A(1), με στόχο να διαπιστωθεί εάν ο υποψήφιος πληροί όλα τα υποχρεωτικά κριτήρια επιλεξιμότητας και όλες τις τυπικές προϋποθέσεις που καθορίζονται στη διαδικασία υποβολής αιτήσεων. Οι υποψήφιοι που δεν πληρούν τα κριτήρια αυτά θα απορρίπτονται.
- Στο δεύτερο μέρος εξετάζονται η επαγγελματική πείρα και οι τεχνικές ικανότητες και δεξιότητες που αναφέρονται στην ενότητα «Ειδικές ικανότητες και δεξιότητες» στο σημείο A(2). Το μέρος αυτό θα βαθμολογηθεί από το 0 έως το 20 (ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: 10).

<sup>3</sup> Λαμβάνονται υπόψη αποκλειστικά και μόνο διπλώματα και πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί στην επικράτεια των κρατών μελών της ΕΕ ή για τα οποία έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά ισοδυναμίας από τις αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

<sup>4</sup> Τα επίπεδα καθορίζονται σύμφωνα με το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τα γλωσσικά προσόντα: μάθηση, εκπαίδευση, αξιολόγηση (ΚΕΠΑ).

Για κάθε γλωσσικό προφίλ (μεταφραστής λετονικής, σλοβακικής και σλοβενικής γλώσσας) η επιτροπή επιλογής θα καλέσει στο στάδιο επιλογής τους **20** υποψηφίους που θα περάσουν το στάδιο προεπιλογής και θα συγκεντρώσουν την υψηλότερη βαθμολογία.

## (2) ΣΤΑΔΙΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ:

Το στάδιο επιλογής αποτελείται από δύο μέρη:

(α) Γραπτή δοκιμασία η οποία θα περιλαμβάνει:

(i) μετάφραση από τη γλώσσα 2 (αγγλικά) προς τη γλώσσα 1 (λετονικά, σλοβακικά ή σλοβενικά αντίστοιχα) ενός κειμένου 25 γραμμών περίπου για την αξιολόγηση τόσο των γενικών ικανοτήτων και γλωσσικών δεξιοτήτων των υποψηφίων στον βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, όσο και των ειδικών ικανοτήτων τους βάσει του προφίλ τους. Οι υποψήφιοι έχουν το δικαίωμα να φέρουν μαζί τους και να χρησιμοποιήσουν μη ηλεκτρονικά λεξικά κατά τη διεξαγωγή της γραπτής δοκιμασίας.  
Διάρκεια της δοκιμασίας: 1 ώρα.

(ii) μετάφραση από τη γλώσσα 3 (γερμανικά ή γαλλικά) προς τη γλώσσα 1 (λετονικά, σλοβακικά ή σλοβενικά αντίστοιχα) ενός κειμένου 25 γραμμών περίπου για την αξιολόγηση τόσο των γενικών ικανοτήτων και γλωσσικών δεξιοτήτων των υποψηφίων στον βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, όσο και των ειδικών ικανοτήτων τους βάσει του προφίλ τους. Οι υποψήφιοι έχουν το δικαίωμα να φέρουν μαζί τους και να χρησιμοποιήσουν μη ηλεκτρονικά λεξικά κατά τη διεξαγωγή της γραπτής δοκιμασίας.  
Διάρκεια της δοκιμασίας: 1 ώρα.

(iii) αναθεώρηση μεταφρασμένου κειμένου από τη γλώσσα 2 (αγγλικά) στη γλώσσα 1 (λετονικά, σλοβακικά ή σλοβενικά αντίστοιχα) 25 γραμμών περίπου, για την αξιολόγηση τόσο των γενικών ικανοτήτων και γλωσσικών δεξιοτήτων των υποψηφίων στον βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, όσο και των ειδικών ικανοτήτων τους βάσει του προφίλ τους. Οι υποψήφιοι έχουν το δικαίωμα να φέρουν μαζί τους και να χρησιμοποιήσουν μη ηλεκτρονικά λεξικά κατά τη διεξαγωγή της γραπτής δοκιμασίας.  
Διάρκεια της δοκιμασίας: 30 λεπτά

Κάθε γραπτή δοκιμασία θα βαθμολογηθεί με άριστα το 20 (ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: 12).

Εάν ο υποψήφιος αποτύχει στη δοκιμασία i), οι δοκιμασίες ii) και iii) δεν θα βαθμολογηθούν.

Εάν ο υποψήφιος πετύχει στη δοκιμασία i) αλλά αποτύχει στη δοκιμασία ii), δεν θα βαθμολογηθεί η δοκιμασία iii).

(β) Συνέντευξη ενώπιον της επιτροπής επιλογής για την αξιολόγηση της καταλληλότητας του υποψηφίου όσον αφορά την εκτέλεση των καθηκόντων που περιγράφονται ανωτέρω. Η συνέντευξη θα εστιάσει επίσης στις ειδικές γνώσεις του υποψηφίου και στην ικανότητά του να εργαστεί σε πολυπολιτισμικό περιβάλλον.

Διάρκεια της δοκιμασίας: 45 λεπτά.

Επισημαίνεται ότι μόνο οι υποψήφιοι που θα περάσουν με επιτυχία τη γραπτή δοκιμασία θα κληθούν σε συνέντευξη.

Το μεγαλύτερο μέρος της συνέντευξης θα πραγματοποιηθεί στα αγγλικά. Ενδέχεται να εξεταστούν και άλλες γλώσσες τις οποίες έχουν δηλώσει πως γνωρίζουν οι υποψήφιοι στην αίτησή τους.

Η συνέντευξη θα βαθμολογηθεί με άριστα το 20 (ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: 12).

Η γραπτή δοκιμασία και η συνέντευξη θα πραγματοποιηθούν στο Λουξεμβούργο ή εξ αποστάσεως. Οι αιτούντες που θα κληθούν να συμμετάσχουν στις δοκιμασίες θα λάβουν όλες τις σχετικές πληροφορίες εγκαίρως.

Οι υποψήφιοι που θα κληθούν να συμμετάσχουν στις δοκιμασίες πρέπει να υποβάλουν, το αργότερο την ημέρα της συνέντευξης, όλα τα σχετικά δικαιολογητικά που αντιστοιχούν στις πληροφορίες που έχουν αναφέρει στο έντυπο της αίτησής τους, ήτοι αντίγραφα πτυχίων, εγγράφων που αποδεικνύουν την ιθαγένεια, πιστοποιητικών και άλλων δικαιολογητικών που αποδεικνύουν τα προσόντα και την επαγγελματική τους πείρα και στα οποία αναγράφονται σαφώς η ημερομηνία έναρξης και λήξης της εκάστοτε δραστηριότητας, η θέση εργασίας την οποία κατείχαν και η ακριβής φύση των καθηκόντων τους κ.λπ. Αν οι δοκιμασίες διεξαχθούν εξ αποστάσεως, οι υποψήφιοι μπορούν να στείλουν αντίγραφα των δικαιολογητικών που ζητούνται ανωτέρω στη διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου [E-Selection@cdt.europa.eu](mailto:E-Selection@cdt.europa.eu).

Μετά τη βαθμολογία των γραπτών δοκιμασιών και της συνέντευξης, η επιτροπή επιλογής θα καταρτίσει πίνακα με τους επιτυχόντες υποψηφίους κατά αλφαβητική σειρά για κάθε προφίλ. Επιτυχόντες υποψήφιοι είναι οι υποψήφιοι που θα συγκεντρώσουν την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία για το σύνολο των γραπτών δοκιμασιών και την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία στη συνέντευξη (βλ. σημεία 2α) και 2β) ανωτέρω). Επισημαίνεται στους υποψηφίους ότι η εγγραφή τους στον πίνακα επιτυχόντων δεν συνεπάγεται σε καμία περίπτωση πρόσληψη.

Πριν από την κατάρτιση των πινάκων επιτυχόντων, η επιτροπή επιλογής θα εξετάσει τα δικαιολογητικά των υποψηφίων που πέρασαν με επιτυχία τη διαδικασία της συνέντευξης και τη γραπτή δοκιμασία.

Επιπλέον, πριν από την υπογραφή της σύμβασης, οι υποψήφιοι που επιλέγονται πρέπει να υποβάλουν τα πρωτότυπα έγγραφα και τα επικυρωμένα αντίγραφα όλων των σχετικών δικαιολογητικών που αποδεικνύουν ότι πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας.

Εάν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας επιλογής ή πρόσληψης, διαπιστωθεί ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στην αίτηση είναι εσκεμμένως παραποιημένα, ο υποψήφιος αποκλείεται από τη διαδικασία επιλογής.

Οι υποψήφιοι θα απορριφθούν επίσης εάν:

- δεν πληρούν όλα τα κριτήρια επιλεξιμότητας κατά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων·
- δεν προσκομίσουν τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Ο πίνακας επιτυχόντων θα ισχύει ως τις 31 Δεκεμβρίου 2023 και η διάρκειά του μπορεί να παραταθεί με απόφαση της αρμόδιας για τη σύναψη συμβάσεων απασχόλησης αρχής του Μεταφραστικού Κέντρου.

### **Γ. ΠΡΟΣΛΗΨΗ:**

Αναλόγως των πόρων του προϋπολογισμού, στους επιτυχόντες υποψηφίους θα προσφερθεί σύμβαση τριετούς διάρκειας (με δυνατότητα ανανέωσης) σύμφωνα με το καθεστώς απασχόλησης που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ανάλογα με τον βαθμό εμπιστευτικότητας των καθηκόντων που θα τους ανατεθούν, ενδέχεται να ζητηθεί από τους επιτυχόντες υποψηφίους να υποβληθούν σε έλεγχο ασφαλείας.

Ο υποψήφιοι που θα επιλεγούν θα προσληφθούν στον βαθμό AD 5. Ο βασικός μηνιαίος μισθός για τον βαθμό AD 5 (κλιμάκιο 1) ανέρχεται σε 5.361,87 ευρώ. Εκτός από τον βασικό μισθό, οι υπάλληλοι μπορεί να δικαιούνται διάφορα επιδόματα, όπως επίδομα στέγης, επίδομα αποδημίας (16% του βασικού μισθού), κ.λπ.

Επιπλέον, για να είναι επιλέξιμος, ο υποψήφιος που θα επιλεγεί πρέπει πριν από τον διορισμό του:

- να έχει εκπληρώσει τις στρατιωτικές του υποχρεώσεις, όπως αυτές ορίζονται από την οικεία νομοθεσία,

- να διαθέτει τα απαιτούμενα εχέγγυα ήθους για την άσκηση των προβλεπόμενων καθηκόντων (να απολαύει πλήρως των πολιτικών του δικαιωμάτων)<sup>5</sup>,
- να υποβληθεί σε ιατρικές εξετάσεις που προγραμματίζονται από το Μεταφραστικό Κέντρο σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 12 παράγραφος 2 του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

#### **Δ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ:**

Οι ενδιαφερόμενοι υποψήφιοι πρέπει να συμπληρώσουν ηλεκτρονικά την αίτησή τους στο Systat ([https://aa251.referrals.selectminds.com/?lset=en\\_US](https://aa251.referrals.selectminds.com/?lset=en_US)) πριν από τη λήξη της προθεσμίας.

Οι υποψήφιοι πρέπει να επιλέξουν τη γλώσσα για την οποία επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση επιλέγοντας την αντίστοιχη κενή θέση που είναι διαθέσιμη στη δικτυακή πύλη για τις θέσεις εργασίας του Μεταφραστικού Κέντρου.

Συνιστούμε ιδιαίτερα στους υποψηφίους να μην περιμένουν τις τελευταίες ημέρες για να αποστείλουν την αίτησή τους. Η πείρα έχει δείξει ότι υπάρχει το ενδεχόμενο υπερφόρτωσης του συστήματος τις τελευταίες ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των αιτήσεων υποψηφιότητας. Επομένως, μπορεί να δυσκολευτείτε να υποβάλετε εγκαίρως την αίτησή σας.

Σε περίπτωση που έχετε απορίες, επικοινωνήστε με το τμήμα Ανθρωπίνου Δυναμικού στη διεύθυνση [E-Selection@cdt.europa.eu](mailto:E-Selection@cdt.europa.eu).

#### **ΊΣΕΣ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ**

Το Μεταφραστικό Κέντρο ως εργοδότης εφαρμόζει πολιτική ίσων ευκαιριών και προσλαμβάνει προσωπικό ανεξαρτήτως ηλικίας, φυλής, πολιτικών, φιλοσοφικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων, φύλου ή γενετήσιου προσανατολισμού, αναπηρίας, προσωπικής ή οικογενειακής κατάστασης.

#### **ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ**

Ο κάτοχος της θέσης θα κληθεί να υποβάλει δήλωση δέσμευσης ότι θα ενεργεί με αμεροληψία για το δημόσιο συμφέρον, καθώς και δήλωση σχετικά με τυχόν συμφέροντα που ενδέχεται να θεωρηθεί ότι θίγουν την ανεξαρτησία του.

#### **Ε. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

##### **ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ - ΠΡΟΣΦΥΓΗ - ΑΝΑΦΟΡΕΣ**

Οι υποψήφιοι που θεωρούν ότι έχουν βάσιμους λόγους να καταγγείλουν συγκεκριμένη απόφαση μπορούν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας επιλογής, να ζητήσουν περαιτέρω λεπτομέρειες όσον αφορά την εκάστοτε απόφαση του προέδρου της επιτροπής επιλογής, να κινήσουν διαδικασία προσφυγής ή να υποβάλουν αναφορά στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή (βλ. Παράρτημα Ι).

##### **ΑΙΤΗΜΑ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΤΟΥΣ ΑΦΟΡΟΥΝ**

Οι υποψήφιοι που συμμετέχουν σε διαδικασία επιλογής έχουν ειδικό δικαίωμα πρόσβασης σε ορισμένες πληροφορίες που τους αφορούν άμεσα και ατομικά. Επομένως, οι υποψήφιοι που υποβάλλουν σχετικό αίτημα μπορούν να λάβουν συμπληρωματικές πληροφορίες για τη συμμετοχή τους στη διαδικασία επιλογής. Τα αιτήματα για την παροχή πληροφοριών πρέπει να υποβάλλονται εγγράφως στον πρόεδρο της επιτροπής επιλογής εντός προθεσμίας ενός μηνός από την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων τους στη διαδικασία επιλογής. Η απάντηση θα αποσταλεί εντός προθεσμίας ενός μηνός. Τα αιτήματα θα εξετάζονται

<sup>5</sup> Οι υποψήφιοι πρέπει να προσκομίσουν επίσημο πιστοποιητικό λευκού ποινικού μητρώου.

με γνώμονα το απόρρητο των εργασιών της επιτροπής επιλογής, σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

#### **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ**

Το Μεταφραστικό Κέντρο (ως αρμόδιος φορέας για τη διοργάνωση της διαδικασίας επιλογής) μεριμνά ώστε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των υποψηφίων να υποβάλλονται σε επεξεργασία όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39). Αυτό ισχύει ιδίως όσον αφορά την εμπιστευτικότητα και την ασφάλεια των δεδομένων αυτών.

Οι υποψήφιοι έχουν το δικαίωμα να προσφύγουν ανά πάσα στιγμή στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

Βλ. [ειδική ανακοίνωση περί ιδιωτικότητας](#).

Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι όλες οι διεργασίες είναι εμπιστευτικές, στον βαθμό που ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζεται στις διαδικασίες επιλογής. Εάν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, οι υποψήφιοι θεωρήσουν ότι τα συμφέροντά τους έχουν θιγεί από συγκεκριμένη απόφαση, μπορούν να προβούν στις ακόλουθες ενέργειες:

**I. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ Η ΓΙΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ**

- Απευθύνετε επιστολή ζητώντας περαιτέρω διευκρινίσεις ή επανεξέταση, εκθέτοντας την περίπτωση σας στην εξής διεύθυνση:

**For the attention of the Chair of the Selection Committee CDT-AD5-2023-05**

Translation Centre  
Bâtiment Technopolis Gasperich  
Office 3077  
12 E, rue Guillaume Kroll  
L-1882 Luxembourg

εντός 10 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία απεστάλη η επιστολή με την οποία σας ανακοινώθηκε η απόφαση. Η επιτροπή επιλογής θα σας απαντήσει το συντομότερο δυνατόν.

**II. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ**

- Οι υποψήφιοι μπορούν να καταθέσουν προσφυγή σύμφωνα με το άρθρο 90 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

**For the attention of the Authority authorised to conclude contracts of employment  
CDT-AD5-2023-05**

Translation Centre  
Bâtiment Technopolis Gasperich  
Office 3077  
12 E, rue Guillaume Kroll  
L-1882 Luxembourg

Οι προθεσμίες για την κίνηση αυτών των δύο ειδών διαδικασιών (βλ. κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1023/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ.15 – [EUR-Lex - 32013R1023 - EN - EUR-Lex \(europa.eu\)](#)) αρχίζουν να ισχύουν από την ημέρα κοινοποίησης της πράξης που φέρεται να θίγει τον ενδιαφερόμενο υποψήφιο.

Επισημαίνεται ότι η Αρμόδια Αρχή για τη σύναψη συμβάσεων απασχόλησης δεν διαθέτει αρμοδιότητα τροποποίησης των αποφάσεων της επιτροπής επιλογής. Σύμφωνα με την πάγια νομολογία, η ευρεία ευχέρεια εκτίμησης που διαθέτουν οι επιτροπές επιλογής δεν υπόκειται στον έλεγχο του Δικαστηρίου, εκτός εάν οι κανόνες που διέπουν τις εργασίες των επιτροπών επιλογής έχουν σαφώς παραβιαστεί.

**III. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΙΟ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ**

- Οι υποψήφιοι μπορούν να υποβάλουν αναφορά στην ακόλουθη διεύθυνση:

**European Ombudsman**  
1 Avenue du Président - Robert - Schuman – CS 30403  
F-67001 Strasbourg Cedex

σύμφωνα με το άρθρο 228 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2021/1163 του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση του καθεστώτος του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του (καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή) και για την κατάργηση της απόφασης 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ (ΕΕ L 253 της 16.7.2021, σ.1-10).

Επισημαίνεται ότι οι αναφορές στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή δεν παράγουν ανασταλτικό αποτέλεσμα για το χρονικό διάστημα που αναφέρεται στο άρθρο 90 παράγραφος 2 και στο άρθρο 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης σχετικά με την υποβολή καταγγελίας ή για την άσκηση δικαστικής προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του άρθρου 270 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επισημαίνεται επίσης ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2021/1163 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση του καθεστώτος του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του (καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή) και για την κατάργηση της απόφασης 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ, πριν από την υποβολή κάθε αναφοράς στον Διαμεσολαβητή πρέπει να έχουν προηγηθεί τα ενδεδειγμένα διοικητικά διαβήματα προς τα ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα και οργανισμούς.